



2019/29

Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb

Kód objednávky: 1-739618140300
 Kód účastníka: 3106898800
 Kód adresáta: 3106898806
 Kód tlačiva: 405

	Centrum sociálnych služieb - Bôrik Žltá 319/25, 972 13 Nitrianske Pravno
Dátum 11-12-2019	Evidenčné číslo: 2019/1524
Číslo spisu: CJB/2019/260-19	
Prílohy/listy: /	Vybavuje: SVAJN

uzavretá podľa zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov
 (ďalej spolu len „Dodatok“ alebo „Dohoda“) medzi:

PODNIK

Slovak Telekom, a.s.	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava, zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B, IČO: 35 763 469, DIČ: 2020273893, IČ pre DPH: SK2020273893
Kód predajcu:	BO TA/ LA Rep_41978
Zastúpený:	Katarína Stoláriková

(ďalej len "PODNIK") a

PRÁVNICKÁ OSOBA/FYZICKÁ OSOBA – PODNIKATEĽ

Obchodné meno / Sídlo podnikania:	Centrum sociálnych služieb - Bôrik, Žltá 319/25, 97213 Nitrianske Pravno		
Register, číslo zápisu podnikateľa:			
Kontaktný e-mail:	vojtech.hamaj@tsk.sk	Kontaktné tel.č.:	0901918118
IČO:	00648710	IČ pre DPH:	

(ďalej len "Účastník")

ŠTATUTÁRNY ORGÁN / ZÁKONNÝ ZÁSTUPCA / SPLNOMOCNENÁ OSOBA

Titul/Meno/Priezvisko:	Vojtech Hamaj		
Ulica:	Súpisné číslo:	Orientačné číslo:	
Obec:		PSC:	
Telefón:	Č.OP / Pasu:	-	

ADRESÁT - adresa zasielania písomných listín

Titul/Meno/Priezvisko:	Centrum sociálnych služieb - Bôrik		
Adresa zasielania:	Žltá 319/25, 97213 Nitrianske Pravno		
Spôsob fakturácie:	Papierová faktúra zasielaná poštou.		
Zúčtovacie obdobie:	Mesačne od 1.dňa v mesiaci do posledného dňa v mesiaci		

SIM KARTA A ZARIADENIE

Mobilný Hlas SIM karta č.	8942102480008087542	Mobilný Hlas Tel. č.	0901918501
IMEI CAT B35			

TABUĽKA č. 1

Program: Podnikateľ 150	Aktivácia
Kontaktná osoba: Miroslav Šujan Telefón: 0901918499 Adresa doručenia: Žltá 319/25, 97213 Nitrianske Pravno	
Služba: Mobilný Hlas DOBA VIAZANOSTI: 24 mesiacov	
Program služby: MT Professional Plus Classic	
VPS Skupina - člen mesačne	
Zakázať zmeškané hovory	
Rozhodcovská doložka: Nie	
Kontrola dát v roamingu	
Limit kontroly dát (cena s DPH v EUR): 60,00 Zverejnenie v telef. zozname: Žiadam o zverejnenie	
Blokovanie prístupu na internet	
Magenta Office/Mobile člen	
Voice VPN2 - partner člen	
Referencia - VPS Skupina	
Názov	Platnosť ceny
Súčet všetkých zliav zo štandardných poplatkov za Služby	Cena s DPH 0,01 EUR
	Splatnosť'

Kód objednávky: 1-739618140300
 v0.16.016-20191022-16:49:50



CO_1-9FRXJLHO_1-9FRY09GW

Strana: 1/3

Citlivé



Názov	Platnosť ceny	Cena s DPH	Splatnosť
Neakciová maloobchodná cena za KZ/Dátové zariadenie		99,00 EUR	
Akciová kúpna cena za KZ/Dátové zariadenie	Kúpna cena	79,00 EUR	jednorázovo
Základ zmluvnej pokuty - počítačová suma, ktorá bude klesať		20,01 EUR*	

Na položky označené * sa neuplatňuje DPH

Podnik a Účastník uzatvárajú tento Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb uzatvorená vo vzťahu k t.č./SIM karte s číslom uvedeným v záhlaví tohto Dodatku (ďalej len „Zmluva“) mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú v platnosti bez zmeny.

Ak Účastník na základe Zmluvy v znení pred uzavretím tohto Dodatku (ďalej len „Zmluva v skoršom znení“) nadobudol za odplatu zariadenie, Dodatok nemá dopad ani na (i) povinnosť Účastníka v súlade so Zmluvou v skoršom znení doplatiť kúpnu cenu takéhoto koncového zariadenia, ak ku dňu uzavretia Dodatku ešte nebola v celej výške uhradená, (ii) povinnosť vrátiť Podniku pomernú časť Zľavy z Kúpnej ceny, ak sú splnené podmienky podľa Zmluvy v skoršom znení.

1) PREDMET DODATKU:

- Aktivácia programu Podnikateľ 150 uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku s mesačným poplatkom 26,88€ bez DPH.
- Závazok Podniku aktivovať a poskytovať program Služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku, a to vo vzťahu k SIM karte uvedenej v tabuľke s názvom "SIM karta a zariadenie", resp. k inej SIM karte, ktorá ju bude v budúcnosti nahrádzať (ďalej len "SIM karta").
- Závazok Podniku vykonať zmenu pôvodného programu Služieb vo vzťahu k SIM kartám špecifikovaným v tabuľke s názvom "SIM karta a zariadenie" tohto Dodatku na program Služieb uvedený v tabuľke č.1 tohto Dodatku, a to k prvému dňu zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po účinnosti tohto Dodatku, ak nie je ďalej v tomto Dodatku uvedené inak.
- Závazok Účastníka (i) riadne a včas platiť cenu za aktiváciu a poskytovanie Služieb Podniku, uvedenú pre príslušný program Služieb zvolený podľa tabuľky č. 1 Účastníkom, v Cenníku pre poskytovanie služieb Podniku (ďalej len „Cenník“) platnú ku dňu podpisu tohto Dodatku a (ii) dodržiavať svoje povinnosti v súlade s týmto Dodatkom, Zmluvou, Cenníkom, Osobitnými podmienkami pre poskytovanie zvoleného programu Služieb (ďalej len „Osobitné podmienky“), ak boli pre zvolený program Služieb vydané a Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len „Všeobecné podmienky“), s ktorými sa mal Účastník možnosť oboznámiť pred podpisom tohto Dodatku na internetovej stránke Podniku www.telekom.sk alebo na predajných miestach Podniku.
- Závazok Podniku odovzdať Účastníkovi zariadenie podľa Dodatku a poskytnúť mu zľavu a záväzok Účastníka zariadenie prevziať a zaplatiť zaň kúpnu cenu podľa Dodatku spôsobom a za podmienok dohodnutých v Dodatku a spĺňať podmienky pre poskytnutie zľavy. Zariadenie môže byť v tejto Dohode alebo v dokumentoch súvisiacich s touto Dohodou označené aj ako koncové zariadenie alebo iným označením zodpovedajúcim povahe zariadenia. Prevzatie zariadenia Účastníkom a uhradenie kúpnej ceny potvrdzujú Podnik a Účastníkom podpisom tejto Dohody, ak nie je pre konkrétne zariadenie v tejto Dohode v dokumentoch súvisiacich s touto Dohodou uvedený iný moment odovzdania zariadenia alebo uhradenia kúpnej ceny zariadenia prípadne jej časti. Ak sa má konkrétne zariadenie v zmysle ustanovení tejto Dohody alebo dokumentov súvisiacich s touto Dohodou upravujúcich jeho predaj doručiť, doručenie prebieha v pracovných dňoch medzi 7:00 až 19:00 hod., ak sa zmluvné strany nedohodnú v konkrétnom prípade inak.

2) ZÚČTOVACIE OBDOBIE: Trvanie zúčtovacieho obdobia je uvedené v tabuľke s názvom "Adresát - adresa zasielania písomných listín". Prípadnú zmenu trvania zúčtovacieho obdobia Podnik oznámi Účastníkovi najmenej jeden mesiac vopred. Frekvencia fakturácie je jednomesačná.

3) ZÁVÄZOK VIAZANOSTI: Účastník sa zaväzuje, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1, odo dňa uzavretia tohto Dodatku (ďalej len „doba viazanosti“): (i) zotrvá v zmluvnom vzťahu s Podnikom a bude vo vzťahu k SIM karte využívať Služby Podniku podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku, teda nevykoná žiadny úkon, ktorý by viedol k ukončeniu Zmluvy a nepožiada o aktiváciu alebo zmenu programu Služieb na program Služieb s nižším mesačným poplatkom ako je dohodnuté v tomto Dodatku, a (ii) bude riadne a včas uhrádzať cenu za poskytované Služby (ďalej len „záväzok viazanosti“). Porušením záväzku viazanosti preto je:

- výpoveď Zmluvy Účastníkom, ak výpovedná lehota alebo iná osobitne dohodnutá lehota uplynie počas dojednanej doby viazanosti;
- žiadosť Účastníka o prenesenie telefónneho čísla uvedeného v tomto Dodatku k inému podniku poskytujúcemu služby elektronických komunikácií, ak v dôsledku tejto žiadosti dôjde k ukončeniu Zmluvy počas dojednanej doby viazanosti;
- nezaplatenie ceny za poskytnuté Služby Účastníkom do 45 dní po splatnosti, na základe ktorého vznikne Podniku právo na odstúpenie od Zmluvy; (ďalej len „porušenie záväzku viazanosti“).

4) ZMLUVNÁ POKUTA: V dôsledku porušenia záväzku viazanosti Účastníkom, vznikne Podniku voči Účastníkovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty. Zmluvná pokuta, okrem sankčnej a prevenčnej funkcie, predstavuje aj paušalizovanú náhradu škody spôsobenej Podniku porušením záväzku viazanosti Účastníkom. Paušalizovaná náhrada škody podľa predchádzajúcej vety pozostáva z celkovej sumy zľavy (i) zo štandardných poplatkov za Služby (vrátane doplnkových služieb) podľa Cenníka a/alebo (ii) z neakciovej maloobchodnej ceny KZ podľa Cenníka neakciových telefónov aktuálneho v deň uzavretia tohto Dodatku poskytnutej Účastníkovi na základe tohto Dodatku, ako benefitu za prevzatie záväzku viazanosti. Celková suma zľavy, poskytnutej Účastníkovi za prevzatie záväzku viazanosti na základe tohto Dodatku, je uvedená v tabuľke č. 1 (ďalej len „Základ pre výpočet zmluvnej pokuty“). Vyúčtovaná suma zmluvnej pokuty bude vypočítaná ku dňu porušenia záväzku viazanosti podľa nižšie uvedeného vzorca, ktorý vyjadruje denné klesanie Základu zmluvnej pokuty počas plynutia doby viazanosti až do dňa porušenia záväzku viazanosti podľa tejto Zmluvy:

Vyúčtovaná suma zmluvnej pokuty = (Základ zmluvnej pokuty/celkový počet dní doby viazanosti) x počet dní zostávajúcich do konca doby viazanosti

Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej na faktúre, ktorou je Účastníkovi vyúčtovaná. Uhradením zmluvnej pokuty zaniká záväzok viazanosti. Uhradením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Podniku na náhradu škody presahujúcej výšku uhradenej zmluvnej pokuty.

5) NÁVRH NA UZAVRETIE ROZHODCOVSKEJ ZMLUVY: Podnik neodvolateľne navrhuje Účastníkovi, ktorý nie je spotrebiteľom, uzavretie rozhodcovskej zmluvy vo forme rozhodcovskej doložky v nasledovnom znení (ďalej „RZ“): „Podnik a Účastník sa dohodli, že všetky spory, ktoré vznikli alebo vzniknú v súvislosti s Platobnými službami Podniku, budú rozhodované pred Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie (ďalej „RS“) jedným rozhodcom, a to podľa Štatútu a Rokovacieho poriadku RS. Rozhodnutie RS bude pre Podnik a Účastníka záväzné. Účastník má právo odstúpiť od tejto RZ, a to písomne do 30 dní odo dňa jej uzatvorenia. Účastník berie na vedomie, že nie je povinný prijať predložený návrh na uzavretie RZ a ak tento návrh neprijme, spory medzi Účastníkom a Podnikom vyplývajúce z poskytovania Platobných služieb Podnikom budú riešiť všeobecné súdy podľa osobitných právnych predpisov. Prijatím návrhu na uzavretie RZ nie je dotknuté právo Účastníka alebo Podniku predložiť spor týkajúci sa Platobných služieb Podniku na rozhodnutie všeobecnému súdu. Toto právo však zaniká ak Podnik alebo Účastník už podal žalobu na RS, pretože po začatí rozhodcovského konania nemožno v tej istej veci konať a rozhodovať na všeobecnom súde.

Účastník uvedený návrh Podniku na uzavretie rozhodcovskej zmluvy vo forme rozhodcovskej doložky neprijíma.

- 6) **PRECHODNÉ USTANOVENIE:** Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy. Ku dňu účinnosti tohto Dodatku sa v plnom rozsahu ruší platnosť a účinnosť doteraz platného dodatku k Zmluve uzavretého medzi stranami, a zároveň zaniká právo Účastníka na akékoľvek doteraz poskytované zľavy spojené s prevzatím skoršieho záväzku viazanosti vo vzťahu k SIM karte špecifikovanej v tabuľke s názvom "SIM karta a zariadenie" tohto Dodatku okrem platnosti a účinnosti Zmluvy v skoršom znení v časti upravujúcej predaj zariadenia vrátane poskytnutej zľavy a povinnosti doplatiť kúpnu cenu zariadenia poskytnutého Účastníkom na základe Zmluvy v skoršom znení a vrátiť pomernú časť zľavy z ceny takéhoto zariadenia v súlade so Zmluvou v skoršom znení, ktoré zostávajú zachované v plnom rozsahu, ak na základe Zmluvy v skoršom znení bolo Účastníkom predané zariadenie. Pokiaľ sa Podnik a Účastník nedohodnú inak, po uplynutí doby viazanosti, na ktorú bol tento Dodatok dojednaný, bude Podnik na základe Zmluvy uzatvorenej na dobu neurčitú poskytovať Účastníkom Služby v súlade s dojednaním uvedeným v tomto Dodatku alebo v Zmluve, a to bez viazanosti, za štandardnú cenu podľa aktuálneho Cenníka.
- 7) **PLATNOSŤ, ÚČINNOSŤ DODATKU A MOŽNOSŤ ZMENY ZMLUVY:** Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami. Doba viazanosti uvedená v Tabuľke č. 1 tohto Dodatku sa v prípade prerušenia poskytovania Služieb Podnikom na základe žiadosti Účastníka alebo na základe využitia práva Podniku prerušiť alebo obmedziť Účastníkom poskytovanie Služieb vyplývajúceho z príslušných právnych predpisov alebo Všeobecných podmienok, automaticky predlžuje o obdobie zodpovedajúce skutočnému trvaniu prerušenia poskytovania Služieb Podnikom (počítané v dňoch), kedy doba viazanosti neplynie. Zmluvu je možné meniť niektorým zo spôsobov uvedených v Zmluve, Všeobecných podmienkach alebo Cenníku. Zmena programu Služieb uvedeného v tabuľke č. 1 tohto Dodatku je možná len so súhlasom Podniku. Podnik a Účastník sa dohodli na určení dôvodov podstatnej zmeny zmluvných podmienok tak, že tieto dôvody sú obsahom časti Všeobecných podmienok, upravujúcej zmenu Zmluvy.
- 8) **SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV:** Podnik sa zaväzuje spracúvať osobné údaje výlučne na účely, na ktoré boli získane. V prípade zmeny účelu spracovania osobných údajov si na túto zmenu vyžiada osobitný súhlas. Viac informácií o používaní osobných údajov možno nájsť na www.telekom.sk/osobne-udaje.

V Bratislave, dňa 08.11.2019

V NITR. PRAVNE
dňa.....

11. 11. 2019



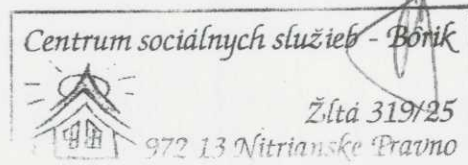
Slovak Telekom, a.s.

Slovak Telekom, a.s. v zastúpení
Katarína Stodáriková
817 02 Bratislava

Stodáriková

ING. ORSÁG RÓBERT

Firma / meno priezvisko zákazníka
Centrum sociálnych služieb - Bôrik



Označenie alebo popis finančnej operácie alebo jej časti	Objednávame u Vás opravu elektrického kuchynského robota RE 24 -	
	Vyjadrenie zamestnanca:	
Zodpovedný zamestnanec za rozpočet	finančnú operáciu <i>je/nie je možné vykonať</i> <i>je/nie je možné pokračovať</i> <i>je/nie je potrebné vymáhať poskytnuté plnenie</i>	Meno a priezvisko: Blanka Bartoková Dátum: Podpis: 11. 11. 2019 <i>Blanka Bartoková</i>
Zodpovedný zamestnanec za verejné obstarávanie	finančnú operáciu <i>je/nie je možné vykonať</i> <i>je/nie je možné pokračovať</i> <i>je/nie je potrebné vymáhať poskytnuté plnenie</i>	Meno a priezvisko: Miroslav Šujan Dátum: Podpis: 11. 11. 2019 <i>Miroslav Šujan</i>
Zodpovedný zamestnanec za vnútorné predpisy	finančnú operáciu <i>je/nie je možné vykonať</i> <i>je/nie je možné pokračovať</i> <i>je/nie je potrebné vymáhať poskytnuté plnenie</i>	Meno a priezvisko: Miroslav Šujan Dátum: Podpis: 11. 11. 2019 <i>Miroslav Šujan</i>
Zodpovedný zamestnanec za	finančnú operáciu <i>je/nie je možné vykonať</i> <i>je/nie je možné pokračovať</i> <i>je/nie je potrebné vymáhať poskytnuté plnenie</i>	Meno a priezvisko: Miroslav Šujan Dátum: Podpis: 11. 11. 2019 <i>Miroslav Šujan</i>
Vedúci zamestnanec (alebo štatutárny orgán)	finančnú operáciu <i>je/nie je možné vykonať</i> <i>je/nie je možné pokračovať</i> <i>je/nie je potrebné vymáhať poskytnuté plnenie</i>	Meno a priezvisko: Ing. Róbert Orság Dátum: Podpis: 11. 11. 2019 <i>Ing. Róbert Orság</i>

Podpisujú oprávnení zamestnanci v zmysle §7 ods. 2 zákona č.357/2015 Z.z.

Verejné obstarávanie sa **vykonalo** v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní.

Výber metódy verejného obstarávania (druh): ZSNH Dátum 11. 11. 2019 Podpis *Ing. Róbert Orság*

